

QUICK-LOCK EVO-Kofferträger SUZUKI DL 650 V-Strom QUICK-LOCK EVO Side Carrier SUZUKI DL 650 V-Strom

Montagehinweise

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.

Fahren Sie nicht mit montierten Kofferträgern ohne Koffer. Wenn Sie ohne Gepäck fahren, bitte die Kofferträger demontieren.

Alle vom Motorrad gelösten Schrauben sind gemäß Herstellerangaben wieder zu montieren, oder mit von SW-MOTECH gelieferten Schrauben zu ersetzen. Falls nicht anderweitig definiert, diese Schrauben nach Tabelle anziehen.

M6	9,6 Nm
M8	23 Nm
M12	79 Nm

Gegebenenfalls Schrauben mit flüssiger Schraubensicherung einkleben. Prüfen Sie regelmäßig alle Verbindungen auf festen Sitz.

Maximale Zuladung: 12,5 kg pro Kofferträger/Seite (inklusive Koffer und Adapterkit). Es gilt die vom Hersteller genannte, maximale Zuladung des Fahrzeugs. Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern: 130 km/h. Technische Änderungen vorbehalten. Irrtümer ausgenommen.

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00
Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

Mounting Instructions

This product is designed only for mounting on vehicles in their original condition. We do not guarantee compatibility with accessories from other manufacturers.

German safety regulations require that no metal edge with a radius of less than 2.5 mm be exposed while driving a motorcycle. The side carriers should not be used when luggage is not attached to them.

SW-MOTECH products should be installed by a qualified, experienced motorcycle technician. If you are unsure of your ability to properly install a product, please have the product installed by your local motorcycle dealer. SW-MOTECH takes no responsibility for damages caused by improper installation.

All screws, bolts and nuts, including all replacement hardware provided by SW-MOTECH, should be tightened to the torque specified in the OEM maintenance manual for your motorcycle. If no torque specifications are provided in the OEM maintenance manual, the following torques may be used:

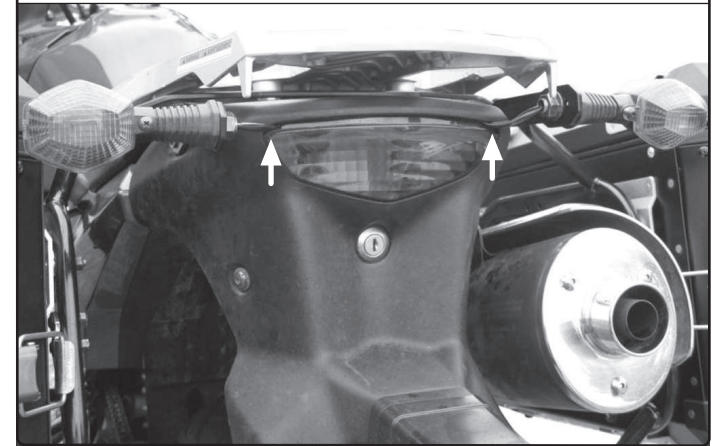
M6	9,6 Nm
M8	23 Nm
M12	79 Nm

All screws, bolts and nuts should be checked regularly to ensure that all are tightened to the proper torque. Medium strength liquid thread-locker (i.e., "Loctite") should be used to secure all screws, bolts and nuts.

Maximum load: 12.5 kg (27.5 lbs) per side carrier (inclusive case and adapter kit). The manufacturer's maximum load of the motorbike is still valid. Maximum speed with mounted cases: 130 km/h (80 mph). Subject to change. Not responsible for typos.

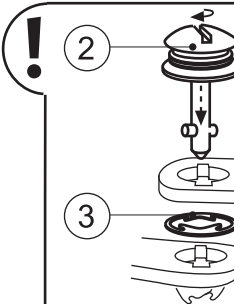
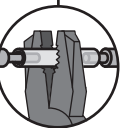
! Verlegung der Blinkerkabel nach der Neupositionierung der Blinker.

Route cables after relocating the blinkers.



! Achtung: Blinkerkabel muss verlängert werden. Nutzen Sie dazu das mitgelieferte Verlängerungskabel (21) und die Kabelverbinder (25). Kabelverbinder (25) wie gezeigt benutzen.

Attention: use to extend the blinker-cable the included cable (21) and cable connectors (25). Use the cable connectors as shown (25).



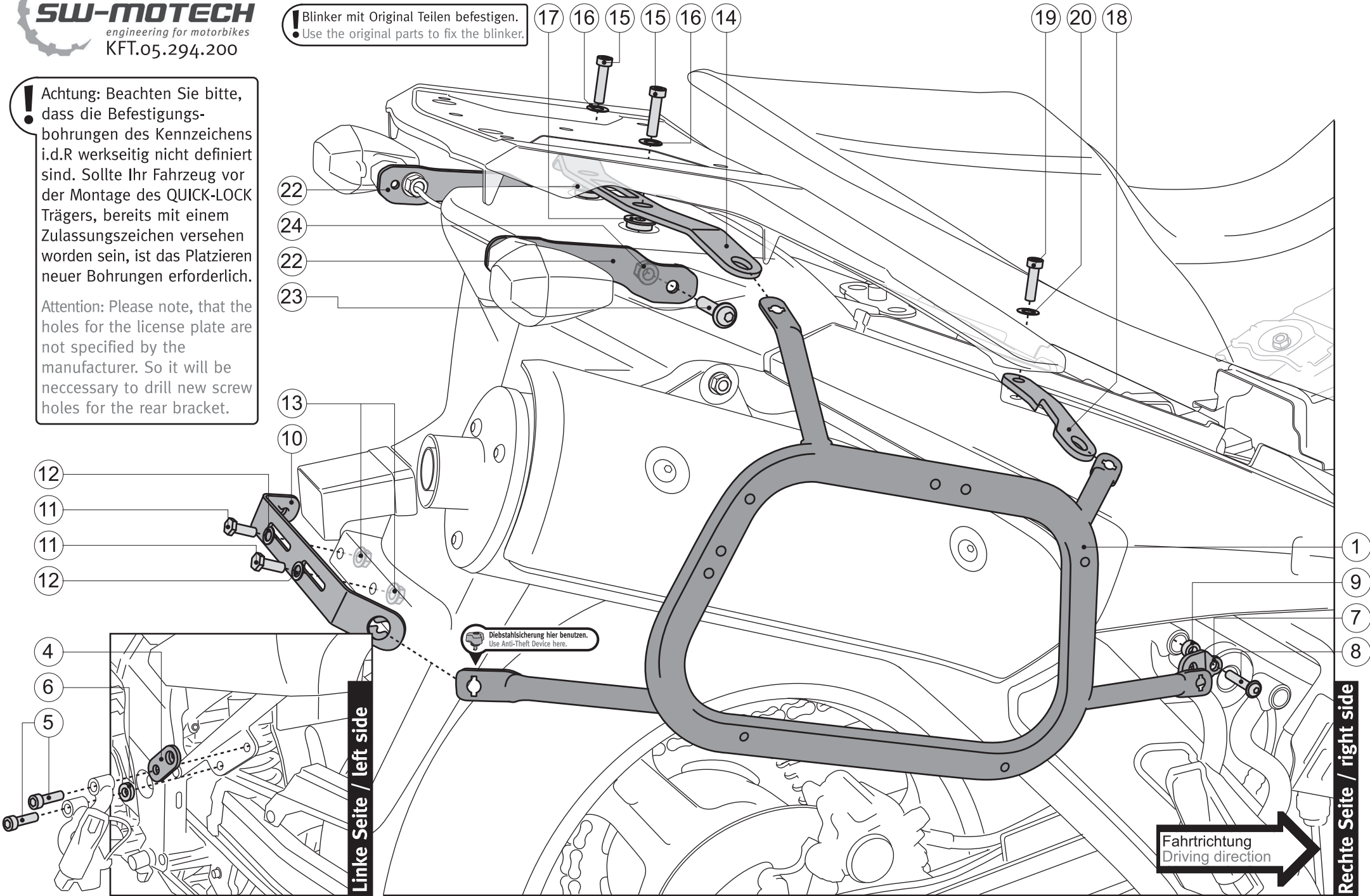
Zur Demontage des QUICK-LOCK-Kofferträgers einfach mit einer Münze oder eine Schraubendreher die Schnellverbinder lösen und Seitenträger entfernen!

Use a coin or a screwdriver to detach the quick fasteners of the QUICK-LOCK side carriers. Then remove the side carriers.

! Blinker mit Original Teilen befestigen.
 • Use the original parts to fix the blinker.

! Achtung: Beachten Sie bitte, dass die Befestigungsbohrungen des Kennzeichens i.d.R werkseitig nicht definiert sind. Sollte Ihr Fahrzeug vor der Montage des QUICK-LOCK Trägers, bereits mit einem Zulassungszeichen versehen worden sein, ist das Platziern neuer Bohrungen erforderlich.

Attention: Please note, that the holes for the license plate are not specified by the manufacturer. So it will be necessary to drill new screw holes for the rear bracket.



Diebstahlsicherung hier benutzen.
 Use Anti-Theft Device here.

Linke Seite / left side

Rechte Seite / right side

Fahrtrichtung
 Driving direction

1

Kofferträger
Side Carrier

KFT.05.294.961/962 00

Anzahl/ Pcs. 2 (L/R)

4

Befestigungsblech
linke Seite
Fixing Lug Left Side

KFT.00.064.001/1 04

Anzahl/ Pcs. 1

7

Befestigungsblech
rechte Seite
Fixing Lug Right Side

KFT.00.061.001 05

Anzahl/ Pcs. 1

10

Querverbinder
Cross Girder

KFT.00.067.002 05

Anzahl/ Pcs. 1

14

Querverbinder oben
Upper Cross Girder

KFT.05.294.001 00

Anzahl/ Pcs. 1

18

Befestigungsblech
Fixing Lug

KFT.05.158.002 02

Anzahl/ Pcs. 2 (L/R)

22

Blinkerverlegung
Blinker Bracket

KFT.05.294.004 00

Anzahl/ Pcs. 2

2

Schnellverschluss
Quick Fastener

CAM.2312S21-12AHNV

Anzahl/ Pcs. 8

5

Innensechskant-
schraube
Hexagon Socket Screw

M8 x 45 DIN 912

Anzahl/ Pcs. 2

8

Linsenkopfschraube
Lenshead Screw

M8 x 55 ISO 7380

Anzahl/ Pcs. 1

11

Sechskantschraube
Hexagon Screw

M6 x 20 DIN 933

Anzahl/ Pcs. 2

15

Innensechskant-
schraube
Hexagon Socket
Screw

M8 x 45 DIN 912

Anzahl/ Pcs. 2

19

Innensechskant-
schraube
Hexagon Socket
Screw

M8 x 40 DIN 912

Anzahl/ Pcs. 2

23

Linsenkopfschraube
Lenshead Screw

M12 x 25 ISO 7380

Anzahl/ Pcs. 2

3

Sicherungsring
Retaining Ring

CAM.2312S10-1BP

Anzahl/ Pcs. 8

6

Distanzbuchse
Spacer

Da:24 Di:8,4 h:5

Anzahl/ Pcs. 1

9

Distanzbuchse
Spacer

Da:14 Di:8,4 h:11

Anzahl/ Pcs. 1

12

Unterlegscheibe
Washer

A 6,4 DIN 125

Anzahl/ Pcs. 2

16

Unterlegscheibe
Washer

A 8,4 DIN 125

Anzahl/ Pcs. 2

20

Unterlegscheibe
Washer

A 8,4 DIN 125

Anzahl/ Pcs. 2

24

Mutter mit Bund,
selbstsichernd
Lock Nut with Flangeschwarz/black
M12 DIN 6927

Anzahl/ Pcs. 2

13

Mutter mit Bund,
selbstsichernd
Lock Nut with Flangeschwarz/black
M6 DIN 6927

Anzahl/ Pcs. 2

17

Distanzbuchse
Spacer

KFT.05.294.002 00

Anzahl/ Pcs. 2

21

Kabelverlängerung,
2-polig
Twin Cable Extension

KAV-100/4

Kabelverlängerung 250 mm

Anzahl/ Pcs. 2

25

Kabelverbinder
Cable Connector

STV.00.025.RD

Anzahl/ Pcs. 8